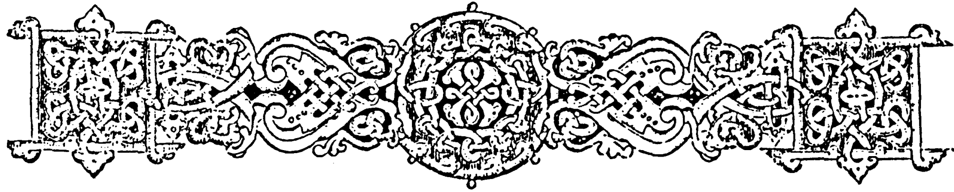
Ве́тхїй Завѣ́тъ

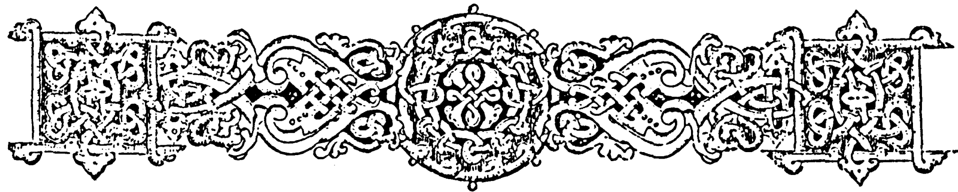
Кни́га
Проро́ка Їѡи́лѧ.



Глава̀ 1.

Сло́во гдⷭ҇не, є҆́же бы́сть ко і҆ѡи́лю сы́нꙋ ваѳꙋи́левꙋ. 2 Слы́шите сїѧ̑, ста́рцы, и҆
внꙋши́те, всѝ живꙋ́щїи на землѝ: а҆́ще бы́ша сицєва̑ѧ во днє́хъ ва́шихъ и҆лѝ во
днє́хъ ѻ҆тє́цъ ва́шихъ; 3 Ѡ҆ си́хъ ча̑дѡмъ свои̑мъ повѣ́дите, а҆ ча̑да ва̑ша ча̑-
дѡмъ свои̑мъ, а҆ ча̑да и҆̀хъ ро́дꙋ дрꙋго́мꙋ: 4 ѡ҆ста́нокъ гꙋсе́ницъ поѧдо́ша прꙋ́зи, и҆
ѡ҆ста́нокъ прꙋ́гѡвъ поѧдо́ша мши̑цы, и҆ ѡ҆ста́нокъ мши́цъ поѧдо́ша си́плеве.
5 Ѹ҆трезви́тесѧ, пїѧ́нїи, ѿ вїна̀ своегѡ̀ и҆ пла́чите: рыда́йте, всѝ пїю́щїи вїно̀
до пїѧ́нства, ꙗ҆́кѡ ѿѧ́сѧ ѿ ᲂу҆́стъ ва́шихъ весе́лїе и҆ ра́дость. 6 Поне́же ꙗ҆зы́къ
взы́де на зе́млю мою̀ крѣ́покъ и҆ безчи́сленъ: зꙋ́бы є҆гѡ̀ (ꙗ҆́коже) зꙋ́бы львѡ́-
вы, и҆ членѡ́вныѧ є҆гѡ̀ ꙗ҆́коже льви́чища: 7 положѝ вїногра́дъ мо́й въ погꙋбле́нїе
и҆ смѡ́квы моѧ̑ въ сломле́нїе: взыскꙋ́ѧ ѡ҆бꙋска̀ и҆̀ и҆ све́рже, ѡ҆бѣлѝ ло́зїе є҆гѡ̀.
8 Воспла́чисѧ ко мнѣ̀ па́че невѣ́сты препоѧ́санныѧ во вре́тище по мꙋ́жи свое́мъ
дѣ́вственнѣмъ. 9 И҆зве́ржесѧ же́ртва и҆ возлїѧ́нїе и҆з̾ до́мꙋ гдⷭ҇нѧ: пла́чите сѧ,
жерцы̀, слꙋжа́щїи же́ртвенникꙋ гдⷭ҇ню, 10 ꙗ҆́кѡ ѡ҆пꙋстѣ́ша полѧ̀. пла́чисѧ, землѐ,
ꙗ҆́кѡ пострада̀ пшени́ца, и҆ и҆зсше вїно̀, ᲂу҆ма́лисѧ є҆ле́й, 11 посрами́шасѧ земле-
дѣ́латеⷧ҇є. пла́чите сѧ, се́ла, по пшени́цѣ и҆ по ꙗ҆чме́ни, ꙗ҆́кѡ поги́бе ѡ҆б̾има́нїе
ѿ ни́вы, 12 вїногра́дъ и҆зсше, и҆ смѡ́квы ᲂу҆ма́лишасѧ: ши́пки, и҆ фі́нїѯъ, и҆
ꙗ҆́блонь, и҆ всѧ̑ древа̀ польска̑ѧ и҆зсхо́ша, ꙗ҆́кѡ посрами́ша ра́дость сы́нове
человѣ́чи. 13 Препоѧ́шитесѧ и҆ бі́йтесѧ, жерцы̀, пла́чите сѧ, слꙋжа́щїи же́ртвенни-
кꙋ: вни́дите, поспи́те во вре́тищихъ, слꙋжа́щїи бг҃ꙋ, ꙗ҆́кѡ ѿѧ́сѧ ѿ до́мꙋ бг҃а
ва́шегѡ же́ртва и҆ возлїѧ́нїе: 14 ѡ҆свѧти́те по́стъ, проповѣ́дите цѣ́льбꙋ, собери́те
старѣ̑йшины всѧ̑ живꙋ́щыѧ на землѝ въ до́мъ бг҃а ва́шегѡ и҆ воззови́те ко
гдⷭ҇ꙋ ᲂу҆се́рднѡ: 15 ᲂу҆вы̀ мнѣ̀, ᲂу҆вы̀ мнѣ̀, ᲂу҆вы̀ мнѣ̀ въ де́нь! ꙗ҆́кѡ бли́з̾ є҆́сть
де́нь гдⷭ҇ень, и҆ ꙗ҆́кѡ бѣда̀ ѿ бѣды̀ прїи́детъ: 16 ꙗ҆́кѡ пред̾ ѻ҆чи́ма ва́шима пи̑щы
взѧ́шасѧ и҆ ѿ до́мꙋ бг҃а ва́шегѡ весе́лїе и҆ ра́дость. 17 Вскочи́ша ю҆́ницы ᲂу҆ ꙗ҆́слей
свои́хъ, погибо́ша сокрѡ́вища, раскопа́шасѧ точи̑ла, ꙗ҆́кѡ посшѐ пшени́ца.
18 Что̀ положи́мъ себѣ̀; воспла́кашасѧ стада̀ волѡ́въ, ꙗ҆́кѡ не бѣ̀ па́жити и҆̀мъ,

и҆ па̑ствы ѻ҆́вчыѧ̑ погибо́ша. [19] Къ тебѣ̀, гдⷭ҇и, возопїю̀, ꙗ҆́кѡ ѻ҆́гнь потребѝ
кра̑снаѧ пꙋсты́ни, и҆ пла́мень пожжѐ всѧ̑ древа̀ пѡльска́ѧ, [20] и҆ ско́ти польстїи
воззрѣ́ша къ тебѣ̀, ꙗ҆́кѡ посхо́ша и҆сто́чницы водні́и, и҆ ѻ҆́гнь поѧдѐ кра̑снаѧ
пꙋсты́ни.



Глава̀ 2.

Вострꙋби́те трꙋбо́ю въ сїѡ́нѣ, проповѣ́дите въ горѣ̀ моéй ст҃ѣ́й, и҆ да смѧ́тꙋтсѧ
всѝ живꙋ́щїи на земли̑, ꙗ҆́кѡ предстои́тъ де́нь гдⷭ҇ень, ꙗ҆́кѡ бли́зъ, 2 де́нь тьмы̀
и҆ бꙋ́ри, де́нь ѡ҆́блака и҆ мглы̀: ꙗ҆́коже ᲂу҆́тро разлїю́тсѧ по гора́мъ лю́дїе мно́зи
и҆ крѣ́пцы, подо́бни и҆̀мъ не бы́ша ѿ вѣ́ка, и҆ по ни́хъ не приложи́тсѧ до лѣ́тъ
въ ро́дъ и҆ ро́дъ: 3 ꙗ҆̀же пред̾ ни́мъ ѻ҆́гнь потреблѧ́ѧй, и҆ ꙗ҆̀же за ни́мъ возгарѧ́-
сѧ пла́мень: ꙗ҆́коже ра́й сла́дости землѧ̀ пред̾ лице́мъ є҆гѡ̀, и҆ ꙗ҆̀же созадѝ є҆гѡ̀
по́ле па́гꙋбы, и҆ спаса́ющагѡсѧ не бꙋ́детъ и҆̀мъ: 4 ꙗ҆́коже ви́дъ ко́нскїй ви́дъ и҆́хъ, и҆
ꙗ҆́коже ко́нницы, та́кѡ проженꙋ́тъ: 5 ꙗ҆́коже гла́съ колесни́цъ на ве́рхи го́ръ
востекꙋ́тъ, и҆ ꙗ҆́кѡ гла́съ пла́мене ѻ҆́гненна попалѧ́юща тро́стїе, и҆ ꙗ҆́кѡ лю́дїе
мно́зи и҆ крѣ́пцы вооплча́ющїисѧ на бра́нь. 6 Ѿ лица̀ и҆́хъ сокрꙋша́тсѧ лю́дїе:
всѧ́кое лицѐ ꙗ҆́ки ѡ҆пале́нїе горнца̀. 7 Ꙗ҆́коже борцы̀ потекꙋ́тъ, и҆ ꙗ҆́коже мꙋ́жїе
хра́бри взы́дꙋтъ на ѡ҆гра̑ды: и҆ кі́йждо въ пꙋ́ть сво́й по́йдетъ, и҆ не соврата́тъ
пꙋті́й свои́хъ, 8 и҆ кі́йждо ѿ бра́та своегѡ̀ не ѿстꙋ́питъ: ѡ҆тѧгощє́ни ѻ҆рꙋ́жїи
свои́ми по́йдꙋтъ и҆ въ стрѣла́хъ свои́хъ падꙋ́тъ, но не сконча́ютсѧ. 9 Гра́да
и҆́мꙋтсѧ, и҆ на забра̑ла востекꙋ́тъ, и҆ на хра̑мины взлѣ́зꙋтъ, и҆ ѻ҆ко́нцами вни́-
дꙋтъ, ꙗ҆́коже та́тїе. 10 Пред̾ лице́мъ є҆гѡ̀ смѧте́тсѧ землѧ̀ и҆ потрѧсе́тсѧ не́бо:
со́лнце и҆ лꙋна̀ поме́ркнꙋтъ, и҆ ѕвѣ̑зды ᲂу҆гасѧ́тъ свѣ́тъ сво́й. 11 И҆ гдⷭ҇ь да́стъ
гла́съ сво́й пред̾ лице́мъ си́лы своеѧ̀, ꙗ҆́кѡ мно́гъ є҆́сть ѕѣлѡ̀ по́лкъ є҆гѡ̀, ꙗ҆́кѡ
крѣ̑пка дѣла̀ слове́съ є҆гѡ̀: занѐ вели́къ де́нь гдⷭ҇ень, вели́къ и҆ свѣ́телъ ѕѣлѡ̀, и҆
кто̀ бꙋ́детъ доволе́нъ є҆мꙋ̀; 12 И҆ ны́нѣ гл҃етъ гдⷭ҇ь бг҃ъ ва́шъ: ѡ҆брати́тесѧ ко мнѣ̀
всѣ́мъ се́рдцемъ ва́шимъ въ постѣ̀ и҆ въ пла́чи и҆ въ рыда́нїи, 13 и҆ расто́ргните
сердца̀ ва̑ша, а҆ не ри̑зы ва̑шѧ, и҆ ѡ҆брати́тесѧ ко гдⷭ҇ꙋ бг҃ꙋ ва́шемꙋ, ꙗ҆́кѡ
млⷭ҇тивъ и҆ ще́дръ є҆́сть, долготерпѣли́въ и҆ многомлⷭ҇тивъ и҆ раскаѧва́йсѧ ѡ҆ ѕло́-
бахъ. 14 Кто̀ вѣ́сть, ѡ҆брати́тсѧ ли, и҆ раска́етсѧ, и҆ ѡ҆ста́витъ за собо́ю бл҃гве́нїе
и҆ же́ртвꙋ и҆ возлїѧ́нїе гдⷭ҇ꙋ бг҃ꙋ ва́шемꙋ; 15 Вострꙋби́те трꙋбо́ю въ сїѡ́нѣ, ѡ҆свѧ-
ти́те по́стъ, проповѣ́дите цѣ́льбꙋ, 16 собери́те лю́ди, ѡ҆свѧти́те цр҃ковь,

и҆збери́те старѣ̑йшины, совокꙋпи́те младе́нцы ссꙋ́щыѧ сосцы̀: да и҆зы́детъ же-
ни́хъ ѿ ло́жа своегѡ̀, и҆ невѣ́ста ѿ черто́га своегѡ̀. [17] Междꙋ̀ степе́ньми же́рт-
венника восплачꙋ́тсѧ жерцы̀ слꙋжа́щїи гдⷭ҇ꙋ и҆ рекꙋ́тъ: пощадѝ, гдⷭ҇и, лю́ди твоѧ҄ и҆
не да́ждь достоѧ́нїѧ твоегѡ̀ на ᲂу҆кори́знꙋ, да не ѡ҆блада́ютъ и҆́ми ꙗ҆зы́цы, да
не рекꙋ́тъ во ꙗ҆зы́цѣхъ: гдѣ̀ є҆́сть бг҃ъ и҆́хъ; [18] И҆ возревнова̀ гдⷭ҇ь ѡ҆ землѝ свое́й
и҆ пощадѣ̀ лю́ди своѧ҄. [19] И҆ ѿвѣща̀ гдⷭ҇ь лю́демъ свои҄мъ и҆ речѐ: сѐ, а҆́зъ ва́мъ
послю̀ пшени́цꙋ и҆ вїно̀ и҆ ма́сло древѧ́ное, и҆ насы́титесѧ и҆́хъ, и҆ не да́мъ ва́съ
ксемꙋ̀ на порꙋга́нїе во ꙗ҆зы́цѣхъ: [20] и҆ сꙋ́щаго ѿ сѣ́вера ѿженꙋ̀ ѿ ва́съ и҆ ѿри́нꙋ
є҆го̀ на зе́млю безво́днꙋю, и҆ погꙋблю̀ лицѐ є҆гѡ̀ въ мо́ри пе́рвѣмъ и҆ за̑днѧѧ
є҆гѡ̀ въ мо́ри послѣ́днемъ, и҆ взы́детъ гни́лость є҆гѡ̀, и҆ взы́детъ смра́дъ є҆гѡ̀,
ꙗ҆́кѡ возвели́чи дѣла̀ своѧ҄. [21] Дерза́й, землѐ, ра́дꙋйсѧ и҆ весели́сѧ, ꙗ҆́кѡ возве-
ли́чи гдⷭ҇ь, є҆́же сотвори́ти. [22] Дерза́йте, ско́ти польстїи, ꙗ҆́кѡ прозѧ́бнꙋша полѧ̀
пꙋсты́ни, ꙗ҆́кѡ дре́во принесѐ пло́дъ сво́й, вїногра́дъ и҆ смѡ́кви да́ша си́лꙋ свою̀.
[23] И҆ ча̑да сїѡ҄нѧ, ра́дꙋйтесѧ и҆ весели́тесѧ ѡ҆ гдⷭ҇ѣ бз҃ѣ ва́шемъ, ꙗ҆́кѡ дадѐ ва́мъ
пи́щꙋ въ пра́вдꙋ и҆ ѡ҆дожди́тъ ва́мъ до́ждь ра́ннїй и҆ по́здный, ꙗ҆́коже и҆ пре́жде:
[24] и҆ напо́лнѧтсѧ гꙋ̑мна ва̑ша пшени́цы, и҆ преизлїю́тсѧ точи̑ла вїно́мъ и҆
є҆ле́емъ. [25] И҆ возда́мъ ва́мъ вмѣ́стѡ лѣ́тъ, въ нѧ́же поѧдо́ша прꙋ́зи и҆ мши́-
ца, и҆ си́плеве и҆ гꙋ́сєницы, си́ла моѧ̀ вели́каѧ, ю҆́же посла́хъ на вы̀: [26] и҆ снѣ́сте
ꙗ҆дꙋ́ще и҆ насы́титесѧ, и҆ похвали́те и҆́мѧ гдⷭ҇а бг҃а ва́шегѡ, ꙗ҆̀же сотворѝ съ
ва́ми чꙋдеса̀: и҆ не посра́мѧтсѧ лю́дїе моѝ во вѣ́къ. [27] И҆ ᲂу҆вѣ́дите, ꙗ҆́кѡ посредѣ̀
ї҆и҃лѧ а҆́зъ є҆́смь, и҆ а҆́зъ гдⷭ҇ь бг҃ъ ва́шъ, и҆ нѣ́сть и҆но́гѡ ра́звѣ менє̀: и҆ не посра́-
мѧтсѧ ктомꙋ̀ лю́дїе моѝ во вѣ́къ. [28] И҆ бꙋ́детъ по си́хъ, и҆ и҆злїю̀ ѿ дх҃а моегѡ̀
на всѧ́кꙋ пло́ть, и҆ прорекꙋ́тъ сы́нове ва́ши и҆ дщє́ри ва́шѧ, и҆ ста́рцы ва́ши
сѡ́нїѧ ᲂу҆́зрѧтъ, и҆ ю҆́нѡты ва́ши видѣ̑нїѧ ᲂу҆ви́дѧтъ: [29] и҆́бо на рабы̑ моѧ҄ и҆ на
рабы̑ни моѧ҄ во дни̑ ѡ҆́ны и҆злїю̀ ѿ дх҃а моегѡ̀: [30] и҆ да́мъ чꙋдеса̀ на небесѝ и҆ на
землѝ, кро́вь и҆ ѻ҆́гнь и҆ кꙋре́нїе ды́ма: [31] со́лнце ѡ҆брати́тсѧ во тьмꙋ̀, и҆ лꙋна̀
въ кро́вь, пре́жде не́же прїитѝ дню̀ гдⷭ҇ню вели́комꙋ и҆ просвѣще́нномꙋ:
[32] и҆ бꙋ́детъ, всѧ́къ и҆́же призове́тъ и҆́мѧ гдⷭ҇не, спасе́тсѧ: ꙗ҆́кѡ въ горѣ̀ сїѡ́нѣ и҆
во ї҆ерⷭ҇ли́мѣ бꙋ́детъ спаса́емый, ꙗ҆́коже речѐ гдⷭ҇ь, и҆ благовѣствꙋ́емїи, и҆̀хже гдⷭ҇ь
призва̀.

Глава̀ г҃.

Ꙗ҆́кѡ сѐ, а҆́зъ во дни҃ ты҄ѧ и҆ во вре́мѧ ѻ҆́но, є҆гда̀ возвращꙋ̀ плѣ́нники і҆ꙋ́дины и҆
і҆ерⷭ҇лимлѧ, [2] и҆ соберꙋ̀ всѧ҄ ꙗ҆зы́ки, и҆ сведꙋ̀ ѧ҆̀ на ю҆до́ль і҆ѡсафа́товꙋ, и҆ разсꙋждꙋ́сѧ
съ ни́ми тꙋ̀ ѡ҆ лю́дехъ мои́хъ и҆ ѡ҆ наслѣ́дїи мое́мъ і҆и҃ли, и҆̀же разсѣ́ѧшасѧ во
ꙗ҆зы́цѣхъ, и҆ зе́млю мою̀ раздѣли́ша. [3] И҆ на лю́ди моѧ҄ верго́ша жре́бїѧ, и҆
да́ша ѻ҆трѡ́чища блꙋдни́цамъ, и҆ ѻ҆трокѡви́цы продаѧ́хꙋ на вїнѣ̀ и҆ пїѧ́хꙋ.
[4] И҆ что̀ вы мнѣ̀, тѵ́ре и҆ сїдѡ́не и҆ всѧ̀ галїле́а и҆ноплеме́нникѡвъ; є҆да̀ воздаѧ́-
нїе вы̀ воздаетѐ мнѣ̀; и҆лѝ памѧтоѕлобствꙋ́ете вы̀ на мѧ̀; ѻ҆́стрѡ и҆ бы́стрѡ
возда́мъ воздаѧ́нїе ва́ше на главы̀ ва́шѧ, [5] поне́же сребро̀ моѐ и҆ зла́то моѐ
взѧ́сте, и҆ и҆збра҄ннаѧ моѧ҄ и҆ до́браѧ внесо́сте въ тре́бища ва҄ша, [6] и҆ сы́ны
і҆ꙋ́дины и҆ сы́ны і҆ерⷭ҇лимлѧ прода́сте сынѡ́мъ є҆́ллинскимъ, ꙗ҆́кѡ да и҆жден́ете ѧ҆̀
ѿ предѣ҄лъ и҆́хъ. [7] И҆ сѐ, а҆́зъ возста́влю ѧ҆̀ ѿ мѣ́ста, въ не́же прода́сте ѧ҆̀ та́мѡ,
и҆ возда́мъ воздаѧ́нїе ва́ше на главы҄ ва́шѧ: [8] и҆ ѿда́мъ сы́ны ва́шѧ и҆ дщє́ри
ва́шѧ въ рꙋ́цѣ сынѡ́въ і҆ꙋ́дныхъ, и҆ продадѧ́тъ ѧ҆̀ въ плѣ́нъ во странꙋ̀ дале́че
сꙋ́щꙋ, ꙗ҆́кѡ гдⷭ҇ь гл҃а. [9] Проповѣ́дите сїѧ҄ во ꙗ҆зы́цѣхъ, ѡ҆свѧти́те ра́ть, возста́-
вите сѣ́чцы, приведи́те и҆ восходи́те, всѝ мꙋ́жїе во́инстїи, [10] разсѣцы́те ра҄ла
ва҄ша на мечы̀ и҆ серпы̀ ва́шѧ на ко́пїѧ: немощны́й да глаго́летъ, ꙗ҆́кѡ могꙋ̀
а҆́зъ: [11] совокꙋплѧ́йтесѧ и҆ входи́те, всѝ ꙗ҆зы́цы ѡ҆́крестъ, и҆ соберѝтесѧ тꙋ̀:
кро́ткїй да бꙋ́детъ хра́бръ. [12] Да воста́нꙋтъ и҆ взы́дꙋтъ всѝ ꙗ҆зы́цы на ю҆до́ль
і҆ѡсафа́товꙋ, ꙗ҆́кѡ та́мѡ сѧ́дꙋ разсꙋди́ти всѧ҄ ꙗ҆зы́ки ꙗ҆̀же ѡ҆́крестъ. [13] И҆спꙋсти́-
те серпы̀, ꙗ҆́кѡ предстои́тъ ѡ҆бы́манїе вїногра́да: вни́дите, топчи́те, ꙗ҆́кѡ
и҆спо́лньточи́ло, и҆зліва́ютсѧ подточи҄лїѧ, ꙗ҆́кѡ ᲂу҆мно́жишасѧ ѕло́бы и҆́хъ.
[14] Гла́си прогласи́шасѧ на по́ли сꙋде́бнѣмъ, ꙗ҆́кѡ бли́зъ де́нь гдⷭ҇ень на ю҆до́ли
сꙋде́бнѣй. [15] Со́лнце и҆ лꙋна̀ поме́ркнꙋтъ, и҆ ѕвѣ́зды скры́ютъ свѣ́тъ сво́й. [16] Гдⷭ҇ь
же ѿ сїѡ́на воззове́тъ и҆ ѿ і҆ерⷭ҇ли́ма да́стъ гла́съ сво́й, и҆ потрѧсе́тсѧ не́бо и҆
землѧ̀: гдⷭ҇ь же пощади́тъ лю́ди своѧ҄ и҆ ᲂу҆крѣпи́тъ (гдⷭ҇ь) сы́ны і҆и҃лєвы.
[17] И҆ ᲂу҆вѣ́сте, ꙗ҆́кѡ а҆́зъ гдⷭ҇ь бг҃ъ ва́шъ, всели́ѧсѧ въ сїѡ́нѣ въ горѣ̀ мое́й ст҃ѣ́й:

и҆ бꙋ́детъ і҆ерⷭ҇ли́мъ ст҃ъ, и҆ и҆ноплемє́нницы не про́йдꙋтъ сквозѣ̀ є҆гѡ̀ ктомꙋ̀.
18 И҆ бꙋ́детъ въ то́й де́нь, и҆скА́плютъ го́ры сла́дость, и҆ хо́лми и҆сточа́тъ млеко̀,
и҆ всѝ и҆сто́чницы і҆ꙋ́дины и҆сточа́тъ во́ды, и҆ и҆сто́чникъ ѿ до́мꙋ гдⷭ҇нѧ и҆зы́детъ
и҆ напои́тъ водоте́чь си́тїѧ ☼. 19 Є҆гѵ́петъ въ поги́бель бꙋ́детъ, и҆ і҆дꙋме́а въ по́ле
поги́бели бꙋ́детъ за ѡ҆ѕлобле́нїе сынѡ́въ і҆ꙋ́диныхъ, поне́же пролїѧ́ша кро́вь
првⷣнꙋю на землѝ свое́й: 20 і҆ꙋде́а же во вѣ́ки насели́тсѧ, и҆ і҆ерⷭ҇ли́мъ въ ро́ды
родѡ́въ. 21 И҆ взыщꙋ̀ кро́ви и҆́хъ и҆ не ѡ҆безвинюѝ: и҆ гдⷭ҇ь всели́тсѧ въ сїѡ́нѣ.

Коне́цъ кни́зѣ прⷪ҇рока і҆ѡи́лѧ: и҆́мать въ себѣ̀ главы̑ 3.

☼ Є҆вр.: сїттї́мъ.